

心理 讀 閱

漢 字 問 題

卷之四

漢書

中國教育心理研究所叢書

閱 讀 心 理

漢 字 問 題

艾 偉 著

中 華 書 局 印 行

民國三十八年一月發行
民國三十八年一月初版

大學用書
漢字問題 (全一冊)

定價國幣十一元

(郵運匯費另加)

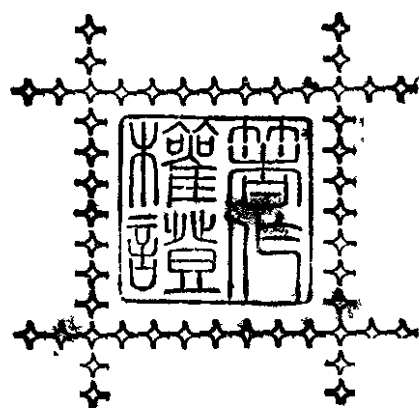
著者 艾偉

發行人 李虞杰
中華書局股份有限公司代表

印刷者 中華書局永寧印刷廠
上海澳門路八九號

發行處 各埠中華書局

(二四二二八)(海)



謹以此書紀念生
我育我而使我對
國家作教育學術
上之貢獻的父母

自序

漢字問題至爲重大，蓋基本教育之推進有待於漢字問題之解決，使漢字問題能迅速獲得滿意之解決，則基本教育之推進必事半功倍，行見吾國文盲能加速掃除。由漢字之認識與瞭解，可進而求一般知識之增進，於是吾國各地文化水準逐漸提高，民主基礎由是鞏固。最近四十年來關於漢字問題之討論，殫費學人之苦心，披荆斬棘成就自多；然而有時不免築室道旁，謀多行少，似學人所見或仁或智，議論紛紜，莫衷一是。其結果也，政府既憚於採擇施行，社會亦艱於勇往推進，長此濡滯，影響殊鉅。心理學家有鑑於此，乃對漢字作科學之整理，所謂科學之整理不外乎實事求是，蓋初學者對於漢字之感覺有難有易。何種字易於學習？何種字難於學習？從教學經驗中固可探知一二，然而欲窺全豹必須用實驗方法作大量初學者之心理觀察，並須控制其情境以探知其學習歷程，如是則癥結所在不難查出，改進之道方能求得。此即漢字之科學整理爲心理學家所有事，匪異人任也。

心理學家之從事於漢字之研究，迄今雖亦有三十年之久，然心理學研究之範圍至爲廣泛，而學人之興趣每不相同，故偶有所獲，輒見異思遷，比比皆是。且多數目的在擷取一種學位，目的既達，則轉而探討他種問題，不專在漢字之心理研究也。著者無似，在最近二十五年中對漢字問題之心理探討，雖不敢云鏖而不舍，然實較多費工夫。顧著者對於文字，音韻，訓詁諸學未能升堂，遑云入室？故徒有心理學之工具，統計學之技術，亦不能多所成就，良可歎也。在近年之研究中，固亦嘗發現事實，略窺門徑，方以爲藉此可作大量實驗之張本，而冀獲得最終之結果，使漢字問題得一滿意之解決，而有助於基本教育之推進，乃不幸研究所部奉令裁併，研究人員，相率星散，致使英雄無用武之地，更堪浩歎。雖然，失馬得馬，禍福難分，今日之被裁併，明日未始不能擴充，今日學術研究之不自由，明日未始不可

漢 字 問 題

獨立；只須吾人對此漢字問題，朝斯夕斯，鑢而不舍，所謂有志者事竟成也。凡我同人務其勉之。是爲序。

艾 偉

中國教育心理研究所、
南京傅厚崗九號之二、
三十六年九月十八日。

鳴謝

關於書中載各種實驗之進行，昉於民紀十二年，距今已二十五年矣。在此長久期間，其襄助著者以底於成者，自不乏人，丁此暫告一段落之時對其鼎力玉成，自應有所聲謝。第一余當致謝美國友人，同學及美京華盛頓佐治城兩大學之在校學生爲數近一百五十人，在民紀十二十三兩年中獲得其贊助不少，微諸君之力字形問題詳在第一章者將無法解決也。

第二余應對梁培德、嚴銘吉、湯翼雲、郭祖超四君致謝，因關於漢字橫直排列之比較的實驗由諸君於京蘇兩地，先後在十七十八兩年中擔任也。

第三余應對高光世、鄭大源、費景瑚、楊時雨四君申謝，因漢字測驗之編輯，實施與統計，由諸君助其成也。

第四余應對曹治德女士表示謝忱，因詞彙分析之工作，先後三年幾由渠一人擔任。最後黃君堅厚參加統計工作以至於成，實深感激。

第五，余應對方東澄，范仲德二君及張德琇女士表示謝意，蓋書法實驗之進行，由三君負責，堅苦工作，先後兩年，實不可多得也。

在字量方面徐則敏、周祖訓兩君之襄助工作，余對之亦應表示謝意，至於楊繼本君以研究生之資格，作獨立之實驗，其間接襄助余處亦不少也。

在編輯成書之時，承李宗泌、劉培成二君惠予襄助，俾得早日脫稿，著者亦應致謝。

嗟乎，駒光駛去，歲月如流，在此二十五年中其襄助余者如梁培德、徐則敏、方東澄、楊時雨四君及費景瑚女士現已逝世，專家碩學，不幸短命，良可慨也。

最後余尙不能忘於懷者，厥爲參與實驗及測驗之數千學子，在此二十五年中諸君固已長大成人，而服務於社會爲其中堅矣。

漢字問題

目錄

自序

第一章 字形研究	1
第一節 <u>漢</u> 字心理之意義及其研究之目的	1
第二節 <u>漢</u> 字改革運動述略	1
第三節 <u>漢</u> 字字形之重要	3
第四節 識字之意義	5
第五節 形聲義相互間之關係	5
第六節 <u>漢</u> 字心理實驗之第一種	6
第七節 計算成績之方法	9
第八節 觀察上 <u>漢</u> 字困難之原因	10
第九節 觀察與默寫 <u>漢</u> 字之幾種特性	14
第十節 <u>漢</u> 字心理實驗之第二種	15
第十一節 統計結果之研究	18
第十二節 <u>漢</u> 字心理實驗之第三種	22
第十三節 識字教學原則之擬定	27
第十四節 <u>劉廷芳</u> 氏之研究	28
第十五節 <u>蔡樂生</u> 氏之研究	29
第十六節 <u>蔣一前</u> 氏之形母創說	34
第十七節 <u>楊繼本</u> 君之研究	36
第二章 字量問題	41
第十八節 史的敘述	41
第十九節 通用字典之字量	43
第二十節 普通書報與文件之字量	44

第二十一節	常用字彙之重要及其功用	45
第二十二節	語體文應用字彙	47
第二十三節	小學分級字彙	49
第二十四節	兒童民衆與商人之字彙	52
第二十五節	大衆實用字彙	53
第二十六節	市民常用字彙	53
第二十七節	農民常用字彙	54
第二十八節	店號常用字彙	55
第二十九節	教育部之常用字彙工作	56
第三十節	艾偉周祖訓二氏之研究	58
第三十一節	千字課之字量比較	63
第三十二節	學習千字課之效率問題	64
第三十三節	洪深舒新城吳廉銘三氏對於基本字之嘗試	65
第三章	識字測量	69
第三十四節	識字測量之重要	69
第三十五節	張耀翔氏之識字測驗	69
第三十六節	艾偉漢字測驗之編造	73
第三十七節	漢字測驗之舉行	75
第三十八節	測驗結果之統計	77
第三十九節	本測驗之信度與效度	85
第四十節	次數分配之形勢	88
第四十一節	本章之結論	91
第四章	詞彙研究	97
第四十二節	緒論	97
第四十三節	王文新氏之研究	97
第四十四節	王顯恩氏之研究	100
第四十五節	周其辰氏之研究	101

第四十六節	本研究之動機與目的	102
第四十七節	選詞原則	104
第四十八節	統計步驟說明	107
第四十九節	統計結果分析	109
第五十節	結論與建議	115
第五章	音義分析	118
第五十一節	測驗結果之推究	118
第五十二節	識字反應之分析	121
第五十三節	造字原則與字數分配	136
第五十四節	音義成績與常見次數	137
第六章	簡化問題	140
第五十五節	史的敘述	140
第五十六節	勞乃宣之簡字運動	142
第五十七節	黎錦熙與部頒簡體字表	144
第五十八節	陳光垚與中國文字改進學會	146
第五十九節	吳廉銘君對於簡筆字的嘗試	147
第六十節	字形心理實驗對於簡化之貢獻	148
第七章	排列問題	155
第六十一節	國文橫直讀問題	155
第六十二節	杜佐周氏之研究	155
第六十三節	陳禮江哈爾二氏之研究	160
第六十四節	沈有乾氏之研究	162
第六十五節	周先庚氏之研究	166
第六十六節	艾偉氏之研究	174
第六十七節	研究之結果	189
第六十八節	陳漢標君的批評及最近之新發現	192
第八章	書法研究	202

第六十九節 過去研究述略	202
第七十節 本研究之目的與方法	204
第七十一節 第一實驗（書法練習之進展）	206
第七十二節 第二實驗（字形寫法難易之分析）	209
第七十三節 書法橫直之比較	210
第九章 全書總結	215
第七十四節 重要發現述略	215
第七十五節 對於繼續工作之建議	219
附錄一 關於歷代漢字之增加情形（本書第二章）	221
附錄二 關於識字測量（本書第三章）	227
插頁三、四 中小學各級之識字量	234頁之次
附錄三 關於詞彙分析（本書第四章）	251
插頁五 三種教本在各冊中所含有的生字數及總字數之比較	252頁之次

漢 字 問 題

表 次

第一章

表一	漢字艱難度之比較	11
表二	漢字艱難度之比較	11
表三	漢字艱難度之比較	12
表四	字類三組	16
表五	釋形同音兩法教授之成績比較統計	19
表六	最後試驗中之成績統計	20
表七	兩次試驗成績統計（單字方面）	24
表八	兩次試驗成績統計（辭的成績）	25
表九	蔡氏研究之結果(A)（識別方面）	31
表十	蔡氏研究之結果(B)（默寫方面）	31
表十一	蔡氏研究之結果(C)（字形及其成績等級）	32

第二章

表十二	歷代字數遞增情形	42
表十三	二十種通用字典所有字數的調查	44
表十四	各家常用字彙之單字數	45
表十五	陳氏字彙各種材料之字數	47
表十六	小學作文用字分析	50
表十七	大衆實用字彙之材料	53
表十八	市民字彙各項材料之字數	54
表十九	陸氏店號用字發現次數	56
表二十	徐氏店號用字發現次數	56
表二一	教育部千字課選字各材料之字數	57

表二二	小學初級國語教科書各部各冊生字數比較表	59
表二三	小學初級國語教科書各部各冊字數比較表	60
表二四	全文字數與其生字數之比率	62
表二五	蓋滋智商與艱難指數對照表	62
表二六	依據指數而定初小國語教本每冊總字數及生字數之設計	63
表二七	五種千字課字量比較表	64
表二八	兩月內學習二十八課後之測驗成績	65
第三章		
表二九	張氏識字測驗之結果	71
表三十	各級學生之平均年齡	78
表三一	第一二類測驗音義俱知成績均數及識字量	79
表三二	兩類測驗音義俱知成績差異係數	81
表三三	各級識字成績之進步	81
表三四	各級識字成績常模表	84
表三五	男女識字量(全識字)之比較	84
表三六	漢字測量結果上信度之表示	87
表三七	四十五等級相關之分配	87
表三八	偏態之表示	89
表三九	切面成績之表示	91
表四十	各級一二兩類之成績	94
第四章		
表四一	小學各級詞彙分配表	99
表四二	初小國語教本各部生字生詞數及三部共同之生字生詞數	109
表四三	三部共同及一部僅有之生字生詞數	110
表四四	各部總字數	111

表六五(a)	<u>漢</u> 字橫直視速度比較(高小二年級).....	180
表六五(b)	<u>漢</u> 字橫直視速度比較(初中二年級).....	180
表六五(c)	<u>漢</u> 字橫直視速度比較(高中二年級).....	181
表六六(a)	默寫錯誤之次數(白話).....	182
表六六(b)	默寫錯誤之次數(文言).....	183
表六六(c)	默寫錯誤之次數(無意義).....	183
表六七	各種文字橫直讀比較總表.....	184
表六八(a)	不同筆畫(無意義)之 <u>漢</u> 字橫直視成績比較(高中一甲).....	185
表六八(b)	不同筆畫(無意義)之 <u>漢</u> 字橫直視成績比較(高中一乙).....	186
表六九(a)	不同筆畫(無意義)之 <u>漢</u> 字橫直視速度比較(高中一甲).....	187
表六九(b)	不同筆畫(無意)義之 <u>漢</u> 字橫直視速度比較(高中一乙).....	187
表七十(a)	不同筆畫(無意義) <u>漢</u> 字橫直視成績速度男女之比較(高中一甲).....	188
表七十(b)	不同筆畫(無意義) <u>漢</u> 字橫直視成績速度男女之比較(高中一乙).....	189
表七一	書法練習之進展(初中三上).....	206
表七二	書法練習之幾何均數.....	208
表七三	書法練習之進展(初中三下).....	208
表七四	<u>漢</u> 字字形構造在難易寫法上之等第舉例.....	210
表七五	常用字彙筆劃之均數與衆數.....	210
表七六	<u>漢</u> 字分類表.....	211
表七七	<u>漢</u> 字首劃及末劃之末端的位置分析.....	211
表七八	<u>漢</u> 字橫直書法比較實驗報告.....	213

圖 次

第一章

- 圖一 a. 觀察測驗原來樣.....8
b. 字形之觀察錯誤舉例.....14

第二章

- 圖二 歷代漢字遞增之趨勢.....41

第三章

- 圖三 各級全識字數.....83

第四章

- 圖四 總字數與總詞數之比較.....112
圖五 生字數與生詞數之比較.....112
圖六 各冊中生字數在總字數中之百分比.....112
圖七 各冊中生詞數在總詞數中之百分比.....112
圖八 各冊中詞彙之分析圖示.....插頁114頁之次
圖九 圖八事實之另一表示.....112

第五章

- 圖十 一二兩類漢字測驗之成績(各有止知音與止知義兩種).....120

第七章

- 圖十一 周氏圖示結果之第一種.....168
圖十二 A.B.周氏圖示結果之第二種.....171,172

第八章

- 圖十三 書法練習之進展.....207
圖十四 書法練習進展中各生之努力度.....208
圖十五 書法練習之進展.....209
圖十六 書法練習上各字之個別成績.....插頁210頁之次

閱 讀 心 理

漢 字 問 題

第一章 字形研究

第一節 漢字心理之意義及其研究之目的

所謂漢字心理者謂漢字爲一種刺激以引起學者之反應也，反應與刺激之往還謂之學習。漢字筆劃之多寡不同，難易不等，自始至終，學習靡有間斷，此種活動之全部經過是謂學習之歷程，歷程暢達則學習充實，或時間經濟，二者必居一於此，或皆有之，此科學的心理學家所最注意者。顧學習歷程如何使之暢達誠一問題，非有實驗，無從解決。漢字學習之心理研究，其目的在選擇適當之漢字，由易而難，次第介紹，使學者感覺便利而有長足之進步。漢字之學習難易非主觀的判決所得而定，必須從實驗中探討之，此種實驗雖如鳳毛麟角，不可多得，而廿餘年來，在結果上已有相當之貢獻，吾人當亟介紹之以饗讀者。

第二節 漢字改革運動述略

在介紹漢字之心理實驗以前，吾人對於漢字改革之各派意見似有加以簡單敘述之必要。數十年來討論漢字之問題者亦夥矣，其中派別衆多，意見紛歧，此必然之事。此種爭辯吾人固無暇一一敘述，惟舉其犖犖大者二派。一爲主張將固有漢字完全推翻而以字用羅馬字式，音用國際音標代之者。一爲主張用注音符號者。前者爲錢玄同氏所主張，而後者之中又分三派，其一爲獨出心裁以創造注音符號者，其二